

အယ်လ်ဘေးနီးယား၊ ဘရာဇီးလ်၊ အီကွေဒေါ၊ ပြင်သစ်၊ ဂါဘွန်၊ ဂါနာ၊ ဂျပန်၊ မော်လ်တာ၊ မိုဇမ်ဘစ်၊ ဆွစ်ဇာလန်၊ ယူအေအီး၊ အမေရိကန်နှင့် ဗြိတိန်နိုင်ငံတို့၏ ပူးတွဲထုတ်ပြန်ချက် (Joint Statement) အပေါ် မြန်မာနိုင်ငံ၏တုံ့ပြန်ချက်

ကုလသမဂ္ဂလုံခြုံရေးကောင်စီ၌ ၂၃-၈-၂၀၂၃ ရက်တွင် မြန်မာနိုင်ငံဆိုင်ရာ တံခါးပိတ်ဆွေးနွေးပွဲ တစ်ရပ်ပြုလုပ်ခဲ့ပြီးနောက် ကောင်စီအဖွဲ့ဝင် ၁၃ နိုင်ငံဖြစ်သည့် အယ်လ်ဘေးနီးယား၊ ဘရာဇီးလ်၊ အီကွေဒေါ၊ ပြင်သစ်၊ ဂါဘွန်၊ ဂါနာ၊ ဂျပန်၊ မော်လ်တာ၊ မိုဇမ်ဘစ်၊ ဆွစ်ဇာလန်၊ ယူအေအီး၊ အမေရိကန်နှင့် ဗြိတိန်နိုင်ငံတို့၏ ပူးတွဲထုတ်ပြန်ချက် (Joint Statement) ကို ဗြိတိန်နိုင်ငံက ဖတ်ကြားခဲ့သည်ကို တွေ့ရှိရသည်။

တံခါးပိတ်ဆွေးနွေးမှုတွင် မြန်မာနိုင်ငံသို့ ၁၅-၈-၂၀၂၃ ရက်မှ ၁၇-၈-၂၀၂၃ ရက်အထိ လာရောက် ခဲ့သည့် ကုလသမဂ္ဂလူသားချင်းစာနာထောက်ထားမှုဆိုင်ရာနှင့် အရေးပေါ်ကယ်ဆယ်ရေးဆိုင်ရာ ညှိနှိုင်း ရေးမှူး Under Secretary General Mr. Martin Griffiths နှင့် ကုလသမဂ္ဂနိုင်ငံရေးနှင့် ငြိမ်းချမ်းရေး တည်ဆောက်မှုဆိုင်ရာရုံးမှ Assistant Secretary-General Mr. Khaled Khiari တို့ကို ရှင်းလင်း ဆွေးနွေးစေခဲ့ကြောင်းသိရှိရသည်။

လုံခြုံရေးကောင်စီအဖွဲ့ဝင် (၁၃) နိုင်ငံ၏ ထုတ်ပြန်ချက်တွင် မြန်မာနိုင်ငံနှင့်ပတ်သက်၍ ဝင်ရောက်စွက်ဖက်ပြီး မှန်ကန်မှုမရှိသောဖော်ပြချက်များပါရှိသည်။ မြန်မာနိုင်ငံ၌ အကြမ်းဖက် အဖွဲ့အစည်းများ၏ လူမဆန်သောတိုက်ခိုက်မှုများကြောင့် အပြစ်မဲ့ပြည်သူပေါင်း ၆၃၀၀ ကျော် အသက် ဆုံးရှုံးခဲ့ရပြီးဖြစ်သည်။ မြန်မာအစိုးရအနေဖြင့် အများပြည်သူ၏အသက်အိုးအိမ်ကို ကာကွယ် စောင့်ရှောက်ရန် လိုအပ်သည့်လုံခြုံရေးဆိုင်ရာအရေးယူမှုများကို အတတ်နိုင်ဆုံး ထိန်းသိမ်းဆောင်ရွက် လျက်ရှိသည်။ လုံခြုံရေးကောင်စီအဖွဲ့ဝင်အချို့၏ ထုတ်ပြန်ချက်သည် ယင်းအကြမ်းဖက်မှုများကို မျက်ကွယ်ပြုထားသဖြင့် ဘက်လိုက်မှုရှိကြောင်း ထင်ရှားစွာ တွေ့ရှိရသည်။ မြန်မာနိုင်ငံအနေဖြင့် လွတ်ငြိမ်းချမ်းသာခွင့်အကြိမ် ၂၀ ကျော်ဖြင့် အကျဉ်းသား ၇၆,၀၀၀ ကျော်ကို ပြစ်ဒဏ်လွတ်ငြိမ်းခွင့်ပြုခဲ့ ခြင်း၊ ယနေ့အထိ နိုင်ငံရေးပါတီ ၃၀ ကျော်ကို ဖွဲ့စည်းမှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုခဲ့ခြင်းနှင့် ငြိမ်းချမ်းရေးဆွေးနွေးမှု အကြိမ်ပေါင်း ၁၁၉ ကြိမ် ပြုလုပ်ခြင်းတို့ကို ဆောင်ရွက်ခဲ့သည်။ မြန်မာနိုင်ငံအနေဖြင့် ရခိုင်ပြည်နယ်မှ နေရပ်စွန့်ခွာသူ ၅၀၀,၀၀၀ ကျော်အား ပြန်လည်လက်ခံရေးလုပ်ငန်းစဉ်နှင့်ပတ်သက်၍ ၂၀၁၇ ခုနှစ်နှင့် ၂၀၁၈ ခုနှစ်များတွင် မြန်မာနှင့် ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ်နိုင်ငံတို့အကြား သဘောတူညီချက်များကို ကိုင်စွဲ၍ ဆက်လက်ဆောင်ရွက် လျက်ရှိသည်။

အစိုးရအနေဖြင့် လူသားချင်းစာနာထောက်ထားမှုအကူအညီများအတွက် ကုလသမဂ္ဂ အပါအဝင် နိုင်ငံတကာအသိုက်အဝန်းနှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်လျက်ရှိသည်။ တိုင်းဒေသကြီးများနှင့် ပြည်နယ်များ တွင် ရုံးခွဲများဖွင့်လှစ်ခွင့်ပြုထားပြီး ခရီးသွားလာခွင့်များပေးအပ်လျက်ရှိရာ ရန်ကုန်မြို့ရှိ ဗြိတိန်နှင့် ဆွစ်ဇာလန်သံတမန်များအပါအဝင်ဖြစ်သည်။ လူသားချင်းစာနာမှုလိုအပ်သူများ အရေအတွက်ကို တွက်ချက် ရာတွင် ဖွံ့ဖြိုးရေးအကူအညီလိုအပ်သူများကိုပါ ထည့်သွင်း

တွက်ချက်ထားခြင်းဖြင့် ကိန်းဂဏန်းများ အဆမတန်ဖောင်းပွလျက်ရှိပြီး မြေပြင်အနေအထား နှင့်ကိုက်ညီမှုမရှိကြောင်း ဖော်ပြအပ်သည်။ မြန်မာ နိုင်ငံသည် ကုလသမဂ္ဂနှင့် လက်တွေ့ကျသော ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုများမှတစ်ဆင့် လိုအပ်သောပြည်သူ များအတွက် အကူအညီများရရှိစေရန် UNOCHA အကြီးအကဲ၏ခရီးစဉ်ကို ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ပေးခဲ့ ခြင်းဖြစ်သည်။

မြန်မာနိုင်ငံ၏အခြေအနေသည် ဒေသတွင်းနှင့်နိုင်ငံတကာ ငြိမ်းချမ်းရေးနှင့် လုံခြုံရေးအပေါ် သက်ရောက်မှုမရှိဘဲ ပြည်တွင်းရေးသာဖြစ်သည်။ လုံခြုံရေးဆုံးဖြတ်ချက်အဆို ၂၆၆၉ တွင် နိုင်ငံရေး သွတ်သွင်းမှုများစွာပါဝင်သည်။ လူသားချင်းစာနာထောက်ထားမှုနှင့် လူ့အခွင့်အရေးကိစ္စရပ်များသည် အခြားကုလသမဂ္ဂရုံးများ၏ လုပ်ပိုင်ခွင့်များတွင် ပါဝင်ပြီးဖြစ်၍ ယခုလုံခြုံရေးကောင်စီတွင် ဆွေးနွေး ခြင်းမှာ ဆီလျော်မှုမရှိကြောင်း တွေ့ရှိရသည်။ မြန်မာနိုင်ငံအနေဖြင့် နိုင်ငံ့အရေးဆောင်ရွက်ရာတွင် ၂၀၀၈ ခုနှစ်၊ ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေ၊ တည်ဆဲဥပဒေများ၊ မြန်မာနိုင်ငံ၏ အခြေခံမူဝါဒ ရပ်တည်ချက်များနှင့် အညီသာ ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ထပ်လောင်းဖော်ပြအပ်သည်။

နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန
၂၀၂၃ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၂၄ ရက်။

Myanmar's Response to Joint Statement by Albania, Brazil, Ecuador, France, Gabon, Ghana, Japan, Malta, Mozambique, Switzerland, the United Arab Emirates, the United States, and the Britain

It is observed that a closed consultation on Myanmar was convened at the United Nations Security Council on 23 August 2023 and after the consultation, Britain read out the Joint Statement of 13 council members (Albania, Brazil, Ecuador, France, Gabon, Ghana, Japan, Malta, Mozambique, Switzerland, the United Arab Emirates, the United States, and the Britain).

It is further learnt that the consultation was briefed by Mr. Martin Griffiths Under-Secretary-General of the Office for the Coordination of Humanitarian Affairs, who paid a visit to Myanmar from 15 to 17 August and Mr. Khaled Khiari, Assistant Secretary-General of the Department of Political and Peacebuilding Affairs.

The said Joint Statement issued by 13 council members includes intrusive and fraudulent elements. In fact, over 6,300 innocent civilians lost their lives due to the inhumane attacks by the terrorist groups in Myanmar. The Government of Myanmar has been taking necessary security measures with utmost restraint to protect the lives and properties of its people. The statement issued by certain members of the Security Council is obviously found to be biased as it blatantly ignored those terrorist activities. Myanmar has released over 76,000 prisoners with more than 20 pardon orders, facilitated the registration of over 30 political parties, and convened peace talks 119 times to date. On the matter of repatriation of over 500,000 displaced persons from Rakhine State, Myanmar has been upholding the bedrock of bilateral agreements between Myanmar and Bangladesh made in 2017 and 2018 respectively.

Myanmar government has been cooperating with international community including the United Nations regarding the provision of humanitarian assistance. International organizations maintain their branch offices in states and regions and travel authorizations have been permitted to the relevant agencies including the diplomats from Britain and Switzerland. In connection with the number of people who need humanitarian assistance, it is also blended with those who are in need of development assistance. Accordingly, the number and data are excessively exaggerated and unreflective of the actual ground situations. Myanmar facilitated the visit of Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs and Emergency Relief Coordinator with the aim to provide assistance for the people in need through pragmatic cooperation with the United Nations.

The situation of Myanmar is only internal affairs which does not pose any threat to the regional and international peace and security. The UNSC Resolution 2669 is largely politicized. As the matters of humanitarian assistance and human rights are under the mandate of other UN bodies, it is irrelevant to discuss those matters at the Security Council. Myanmar reiterates its stance to uphold the 2008 Constitution, existing laws and fundamental principles as the only norms in carrying out the state affairs.

Ministry of Foreign Affairs

24 August, 2023.